



ročník XXXVII

jún 2014

Spravodajca mesta

SABINOV

ISSN 1338-9238



Dni Sabinova 2014 42. Sabinovský jarmok 7. - 15. jún



7. jún - sobota	SOBOTA S ROZPRÁVKOU 16.00 h - „Domček, kto v tebe býva?“ – bábkové divadlo spojené s hrami pre deti v KC Na korze účinkujú: členky Korzo klubu
8. jún - nedeľa	J. B. P. MOLIERE: OKLAMANÝ MANŽEL 18.00 h – komédia - premiéra v kinosále MsKS réžia: Eva Arvayová, st. • účinkujú: divadelníci Sabinovskej ochotníckej scény
9. jún - pondelok	SLÁVNOSTNÉ ODHALENIE SOCHY SABÍNY 15.00 h - Pamätník obetí druhej svetovej vojny autor diela: Juraj Andraščík účinkujú: žiaci a učitelia ZUŠ Sabinov
10. jún - utorok	SKAMENENÉ DREVO 10.00 h – otvorenie rozšírenej stálej expozície súkromnej zbierky Františka a Jarmily Chovancových z Prešova, amatérskych geológov v múzeu Bašta pre žiakov II. stupňa ZŠ
	ANTON PRÍDAVOK A JEHO BRATIA - ŠTŮROVCI SLOVENSKEHO VÝCHODU 17.00 h – vernisáž fotografickej výstavy o bratoch Prídavkovcoch v KC Na korze autor: Jozef Miko
11. jún - streda	VRÁSKY ČASU 10.00 h – literárne pásmo k 110. výročiu narodenia Antona Prídavka v KC Na korze organizátor: Mestská knižnica • účinkujú: žiaci ZUŠ Sabinov
	„SOCHY ALA GIACCONETTI“ 16.00 h – otvorenie výstavy výtvarného odboru pri ZUŠ Sabinov v záhrade umenia na Ul. mieru účinkujú: žiaci ZUŠ Sabinov
	GALAPROGRAM S UDEĽOVANÍM CIEN MESTA A PRIMÁTORA 19.00 h - udeľovanie Ceny mesta a Ceny primátora v kinosále MsKS účinkujú: žiaci a učitelia ZUŠ a Združenie mladých umelcov v Sabinove

Komunitné centrum sa môže pochváliť

Komunitné centrum v Sabinove bolo sprevádzované v auguste 2012 prostredníctvom projektu Komunita na ceste k prosperite. Tento trojročný švajčiarsko-slovenský projekt je podporovaný prostredníctvom Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce v rámci rozšírenej Európskej únie. V Komunitnom centre sa deti a mladí ľudia zo sociálne znevýhodneného prostredia pravidelne stretávajú, môžu rozvíjať svoje talenty a nadanie v rámci pravidelných rozmanitých a rôznorodých voľnočasových aktivít a vzdelávacích programov. Ráno sa stretávajú deti od troch do šiestich rokov v predškolskom klube. Mnohokrát je to ich prvé stretnutie v kolektíve. Tu sa učia základným hygienickým návykom, základné slová v slovenskom jazyku, poznávanie farieb, čísiel, deti sa hrovou formou pripravujú na vstup do základnej školy.

Zdravotnej osvety, základnej finančnej gramotnosti a nových horizontov sa zúčastňujú

prevažne školáci druhého stupňa základných škôl. Na týchto aktivitách sú preberané veci z praktického života na názorných ukážkach, učia sa pestovať kladný vzťah k zdraviu. Finančné vzdelávanie zahŕňa hlavne naučiť sa efektívne a rozumne hospodáriť s peniazmi, ako si nebrať nevýhodné pôžičky, ako sa vyhnúť exekučným konaniam a pod. Aktivita pod názvom Nové horizonty je špecifická, na nej sa prostredníctvom čítania starých bájok deti zamýšľajú nad životnými hodnotami, učia sa poznávať svoje negatívne a pozitívne stránky osobnosti a ľudskej povahy, aké vlastnosti sú potrebné pre rozvoj osobnosti človeka. Pod vedením troch šikovných tútorov v komunitnom centre prebiehajú mimoškolské aktivity - krúžok šikovné ruky, tanečno-hudobný krúžok a počítačovo-čitateľský krúžok. Pod vedením tútorke v hudobnom krúžku je založená aj rómska kapela, v ktorej deti hrajú na hudobných nástrojoch a dievčatá nacvičujú rómske aj nerómske tance. Mimoškolské aktivity sa realizujú jedenkrát týždenne po dve hodiny. V mentorskom programe je zapojených päť mentorov, ktorí

sú akými kamarátmi, podporujú deti svojimi radami a povzbudením. Medzi deťmi – chránencami a mentormi vzniká vzťah dôvery a opory. Deťom pomáhajú v plnení školských povinností, svojim usmerňovaním pomáhajú aj v každodenných starostiach, povzbudzujú ich k vytrvalosti i pestovaniu pevnej vôle. Každý mentor sa venuje individuálne svojim dvom chránencom. V komunitnom centre sa venujeme aj dospelým klientom prostredníctvom sociálneho poradenstva. Zaujímavým podporným projektom je sporiaci projekt Splňte si svoj sen. V rámci projektu si klienti sporia pravidelne vopred dohodnutú sumu na vlastnú vkladnú knižku, vopred si stanovujú cieľ sporenia – opravy domu, domácnosti, drobné opravy a rekonštrukcie, ktoré im zlepšia kvalitu života. Po splnení podmienok sporenia klienti získajú bonus vo výške nasporenej sumy. Financie z nasporenej sumy a bonusu klienti použijú na splnenie cieľa. Tieto peniaze klient nesmie počas jedného roka použiť na nič iné, iba na cieľový zámer po nasporení cieľovej sumy, taktiež nesmie prerušiť sporenie. Od roku 2011 projekt úspešne ukončilo 50 klientov.

*Bc. Antónia Baňasová
vedúca KC*

Úverová linka pomôže

Mesto Sabinov plánuje v roku 2014 zrealizovať aj investičné akcie zo zdrojov Európskej únie (EÚ) a štátneho rozpočtu (ŠR). Ide o zastrešenie umelej ľadovej plochy a vybudovanie multifunkčného sociálneho centra. Systém financovania uvedených akcií je nastavený tak, že mesto uhrádza čiastkové faktúry a až následne žiada EÚ a ŠR o preplatenie. Vzhľadom na to, že mesto nedisponuje takým objemom vlastných zdrojov (600 000 €), rozhodlo sa prijať bankový krátkodobý preklenovací úver - úverovú linku. Samotnému prijatiu predchádza splnenie dvoch podmienok, ktoré sú stanovené v zákone o rozpočtových pravidlách, a ku ktorým dáva stanovisko hlavný kontrolór. Prvou podmienkou je, že celková suma dlhu (CSD) mesta neprekročí 60 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka (CSD mesta Sabinov je 6,3 % - podmienka splnená).

Druhou podmienkou je, že suma ročných splátok (SRS) návratných zdrojov financovania neprekročí 25 % skutočných bežných príjmov predchádzajúceho rozpočtového roka (SRS mesta Sabinov je 4,3 % - podmienka splnená). Veríme, že preplácanie zo strany EÚ a ŠR bude v lehote 90 dní a mesto splatí prijatý úver v čo najkratšom čase. *(rich)*

ZÁVEREČNÝ ÚČET MESTA ZA ROK 2013

Mesto hospodáril s prebytkom

Základným nástrojom finančného hospodárenia v príslušnom rozpočtovom roku je rozpočet mesta. Po skončení rozpočtového roka je mesto povinné údaje o hospodárení spracovať do záverečného účtu. V rámci toho je mesto povinné usporiadať svoje hospodárenie vo vzťahu k štátnemu rozpočtu a k subjektom, ktorým poskytlo dotáciu na základe všeobecne záväzného nariadenia.

V roku 2013 malo najväčší vplyv na hospodárenie mesta dodržiavanie podmienok memoranda, na základe ktorého mali mestá a obce v rámci konsolidácie verejných financií hospodáriť tak, aby deficit verejných financií nepresiahol hodnotu 2,9 % HDP. V rámci naplnenia vyššie uvedených cieľov mesto redukovalo bežné výdavky oveľa výraznejšie ako v predchádzajúcom roku a utlmilo takmer všetky plánované investičné akcie.

„Celkové hospodárenie v roku 2013 skončilo s prebytkom v objeme 670 027 € a po usporiadaní vzťahov so štátnym rozpočtom na odvod do rezervného fondu zostala čiastka v objeme 595 737 €. Tým si mesto výrazne posilnilo vlastné finančné rezervy,“ uviedla Magdaléna Sasaraková, vedúca oddelenia finančného MsÚ v Sabinove. „Stav na rezervnom fonde sa vyšplhal na sumu 1,26 mil. €,“ dodala M. Sasaraková. Na základe rozhodnutia mestského zastupiteľstva bude táto čiastka v roku 2014 použitá na realizáciu

ciu investičných akcií. Aj napriek tomu, že sa v roku 2013 značne utlmili investičné akcie, predsa len sa mestu podarilo zrealizovať výstavbu 20-bytovej jednotky na Ul. P. Gojdiča a odkúpiť 15 bytových jednotiek na Námestí slobody. „Taktiež pribudli nové parkovacie miesta a to na Ul. Ružovej v počte 36 a na Ulici Pavla Gojdiča v počte 40. V Centre sociálnych služieb pribudol pre seniorov nový schodolez a zrekonštruovali sa mestské komunikácie na uliciach Višňová a Kvetná. Zrealizovala sa aj výstavba nového chodníka na Ul. SNP pri Lonleri a pri obchodnom centre LIDL,“ skonštatoval primátor mesta Sabinova Peter Molčan

Veríme, že v roku 2014 nebude hospodárenie mesta ovplyvnené žiadnym opatrením zo strany štátu v oblasti šetrenia a mesto bude môcť ušetriť finančné prostriedky z roku 2013 použiť na realizáciu investičných akcií, ktoré skrášlia a skvalitnia život v meste Sabinov.

(rich)

Sabinov čelil ďalšej povodni



Slovensko sa v polovici mája borilo s povodňou, podobne ako niekoľko ďalších krajín v Európe. Sabinov patril medzi okresy, kde bola situácia najkritickejšia. Pravidelne zasadala mestská povodňová komisia, ktorá monitorovala a vyhodnocovala stav v povodí Torysy. Medzi už povodňové „klasiky“ patrilo plnenie vriec pieskom a vytváranie bariér na miestach, kde hrozilo vybreženie toku Torysy. Rovnako boli zabezpečené práce na dvoch mostoch, kde počas povodne mechanizmy odstraňovali kmene často aj celých stromov, aby sa uvoľnil prietok vody. Najkritickejšia situácia bola 15. mája v noci, kedy Torysa kulminovala na takmer troch metroch. „Situáciu sa nám podarilo zvládnuť. Nebolo to až také kritické ako počas povodne v roku 2010 a ani škody neboli také veľké ako pred štyrmi rokmi,“ uviedol prednosta Mestského úradu v Sabinove Jozef Mačišák a pokračoval: „Podakovať chcem pracovníkom našich spoločností VPS a Sabyt, ktorí zodpovedne plnili úlohy počas prác pri povodni. Fungovala súčinnosť všetkých zložiek štátnej správy – polície, hasičov a mestskej polície. Podakovať treba aj pracovníkom mestského úradu, ktorí boli nápomocní pri pieskovaní vriec. Znova sme sa mohli spoľahnúť aj na prácu odsúdených osôb z Ústavu pre výkon trestu v Sabinove, ktorí pomáhali pri záchranných prácach. V troch etapách sa na záchranných prácach vystriedalo 30 odsúdených. Naše ďakujem patrí aj súkromným firmám, ktoré boli nápomocné.“ Sabinov si po povodni vydýchol. Našťastie tá tohtoročná májová nepatrila medzi tie najväčšie. No situácia s veľkou vodou sa v okrese Sabinov opakuje už takmer v pravidelných intervaloch.

Sabinovská samospráva dlhodobo upozorňuje a zároveň žiada správcu toku – Slovenský vodohospodársky podnik o systémové riešenie situácie na povodí Torysy v sabinovskom okrese. Ako zdôraznil prednosta MsÚ v Sabinove, „neustále ich vyzývame riešiť túto situáciu. Aj teraz to boli listy a niekoľko urgentných telefonátov. Prísľub je, že ak voda opadne, budú práce v koryte Torysy pokračovať a nasadia mechanizmy. My však apelujeme a to dôrazne, aj na systémové riešenie, pretože povodne sa v pravidelných intervaloch opakujú a my už len riešime ich následky.“ Opatrením, ktoré čiastočne pomáha znižovať následky prípadných povodní, je navážanie lomového kameňa a spevňovanie brehov Torysy pri úprave ľavého

brehu v kritickej oblasti Pod Švabľovkou. Zmierniť škody pomohlo rovnako aj vytvorenie sypanej hrádze na sútoku Torysy a Drienického potoka, ktorú mesto zrealizovalo na svoje náklady. „Sabinovu nerobí problém voda, ktorá spadne v meste. Problémom sú prítoky Torysy, ktoré naberajú počas intenzívnych dažďov množstvo vody a voda z pohorí. Sme presvedčení, že vhodným opatrením by bolo vybudovanie suchého poldra, podobne ako medzi Kamenicou a Lipanmi, a to medzi Pečovskou Novou Vsou a Lutinou.“ Občania Sabinova a obchodné spoločnosti, ktoré sa nachádzajú v blízkosti povodia Torysy, rátajú škody. Najvyššiu škodu nahlásila spoločnosť Milk-Agro. Zaplavilo jej skladové priestory a škoda sa šplhá k sume 250 tisíc eur. Voda z Torysy zaplavila a narobila škodu aj v 26-tich rodinných domoch a 25-tich záhradných domčekoch. Akoby toho nebolo málo, povodni predchádzala veterná smršť, ktorá napáchala škody aj v mestských lesoch. Poškodených bolo približne tritisíc metrov kubických dreva a dôjde teda aj k zmene plánovanej ťažby. Prednosť dostane odstraňovanie kalamitného dreva a spoločnosť Mestské lesy Sabinov sa ho bude snažiť maximálne zhodnotiť.

Mesto vyzýva občanov, ktorí neboli oslovení členmi povodňovej komisie, aby sami prišli na MsÚ oznámiť predbežné škody a potrebu pomoci zo strany mesta:

- v mimopracovnom čase náčelníkovi MsP na č. t. 0905 948 527
- v pracovnom čase pracovníkovi CO Milanovi Ďuricovi na č. t. 0905 223 810, alebo osobne na č. dverí 28 (II. poschodie vľavo)

(rich)

15. jún o 19.00 h

Pozývame Vás na koncert

Františka Nedvěda a Vojtecha Nedvěda s kapelou.

Kinosála MsKS Sabinov. Predpredaj vstupeniek: MsKS Sabinov
Vstupné 10,00 €. Tel.: 051/4521251, mobil: 0903 105 590

FILM, KTORÝ NÁS PRESLÁVIL

Už v minulom čísle sme vás informovali, že v týchto mesiacoch si pripomínáme 50. výročie natáčania československého filmu *Obchod na korze*, ktorý získal v roku 1966 cenu americkej filmovej akadémie, slávneho Oscara, za najlepší cudzojazyčný film roku 1965. Nakrúcania filmu sa zúčastnili aj obyvatelia nášho mesta a blízkeho okolia.

V kultúrnom centre Na korze je umiestnená stála expozícia filmu. Slávnostne ju 12. júna 2006 otvoril primátor mesta Peter Molčan a pani Edita Grosmanová, manželka spisovateľa a autora predlohy a scenáristu filmu *Obchod na korze* Ladislava Grosmana. Návštevníci si môžu pri prehliadke pozrieť exponáty pripomínajúce nakrúcanie filmu v Sabinove - fotografie, rekvizity, originálny scenár filmu, korešpondenciu Sabinovčanov s tvorcami filmu, rukopis a doklady autora novely a scenára filmu Ladislava Grosmana, cudzojazyčné preklady diela i ukážky slávneho filmu premietané na plátne. Priamo pri otvorení expozície pribudol ďalší exponát. Bustu Ladislava Grosmana daroval mestu akademický sochár Dušan Pončák. Do expozície pribudla platňa s ústrednou melódiou, ktorú venoval Juraj Navrátil, fotografie a výkaz o štúdiu Ladislava Grosmana, ktoré mestu darovala Edita Grosmanová. Nájdete tu aj spomienky obyvateľov na nakrúcanie filmu v podobe fotografií a príbehov. Súčasťou prehliadky je odborný výklad spojený so zaujímavosťami o filme.

Máte vo svojom archíve fotografie z natáčania? Máte z natáčania zaujímavú príhodu? Poznáte pamätníkov, ktorí vystupovali vo



Pes Esenc so svojim pánom.

Manželka zosnulého autora literárnej predlohy Ladislava Grosmana, Edita Grosmanová počas otvorenia pamätnej siene filmu v Sabinove v roku 2006.

Foto: Eva Burgrová

filme? Dajte nám vedieť, radi by sme priblížili nové a doposiaľ neuverejnené fotografie a informácie našim čitateľom (scholtes.richard@gmail.com). V nasledujúcich číslach budeme prinášať spomienky tých, ktorí si pamätajú na natáčanie filmu *Obchod na korze*.

(red, rich)

deň detí
NÁMESTIE SLOBODY SABINOV
1. JÚN 2014 o 14.30 h
V PROGRAME VYSTÚPIA: SPOLOK ŠARIŠ, ŠERMIAROV SARUS, MAŽORETKY TEDASKY
ŠKOLA TANCA M. FABIÁNA, DFS SABINOV, REAL STREET, ZUŠ SABINOV
POZYVAME VŠETKY DETI DO 12 ROKOV V SPRIEVODE RODIČA
V PRÍPADE DĎALŠIEHO POČASIA BUDE PRE DETI DO 12 ROKOV NÁHRADNÝ PROGRAM V KINOSÁLE MSKS
ORGANIZÁTORI:
MESTO SABINOV, MSKS V SABINOVE, MŠ JARKOVÁ, MŠ 9. MÁJA, MŠ SVERMOVÁ
MŠ 17. NOVEMBRA, ZŠ KOMENSKÉHO, SÚKROMNÁ ŠKOLA, ZŠ 17. NOVEMBRA, CVČ, ZUŠ
MESTSKÁ POLÍCIA, ERKO A SABINOVSKÁ SALEZIÁNSKA RODINA
SPONZORI:
DAROK PAPER-MACHT
WWW.CORONA-VATKIN
PETER MATYJKA
FENIX, LINT
PIR STYK
STAVEBNÝ
RESTAURÁCIA GRAND
NARAN DVOJCLAN
STYK PISKY
VAITI
BALANČKA ZHROBIA



Prišli, zatancovali a zvíťazili

Festival tanca má už dlhodobú tradíciu. Tento rok, 17. mája, sa konal už jeho 17. ročník. Na podujatí sa stretávajú deti od štyroch rokov až po dospelých v kategóriách spoločenské tance, show choreografie, disco choreografie, hip-hop choreografie, scénické choreografie, kabaretné choreografie a tanečné scény. V spoločenských tancoch sa súťaží v kategóriách HOBBY deti, juniory, mládež, a tiež v špecifickej kategórii „Absolventi kurzu“ v kategórii E. Po prvýkrát v histórii sa tejto súťaže, ktorú organizovalo Mestské kultúrne stredisko v Humennom, zúčastnili aj naši sabinovskí absolventi kurzu spoločenského tanca pri MsKS Sabinov. Vek nezohráva pre nich žiadnu úlohu a tanec je pre nich vášňou, preto neváhali ukázať svoje kvality a zabojovať v súťaži. Majú byť na čo hrdí, pretože si domov zo Sniny, kde sa tohtoročný Festival tanca konal, priniesli cenné kovy.

Štvrté miesto: manželský pár Vladimír a Jaroslava Majdákovci

Tretie miesto: Gabriel Pavlík a Angelika Marcinková

Druhé miesto: manželský pár Miroslav a Danka Dujavovci

Prvé miesto: manželský pár Rastislav a Alena Perdíkovi

Katarína Fečová, Foto: Gabriel Pavlík

Sabinov opäť ožil krásnym slovom

Bodka za 31. ročníkom Sabinovského autorského a recitátorského mája

Tohoročný dvadsiaty májový deň patril v Mestskom kultúrnom streisku v Sabinove umeleckému slovu. Po ročnej odmlke sa opäť konal už 31. ročník Sabinovského autorského a recitátorského mája - literárnej súťaže mladých recitátorov a začínajúcich autorov. Zišli sa tu žiaci a študenti zo 17-tich škôl sabinovského okresu. Niektorí už ostrieľaní „sarmisti“, iní nováčikovia s ambíciou načerpať novú skúsenosť. „Narodila som sa 15. mája 1884 v rodine učiteľa – organistu ako štvrté dieťa...“ odznelo v úvode zo spomienok spisovateľky Jolany Cibusovej, ktorej pamiatke je toto podujatie venované. Jej 130. výročie narodenia si v tomto roku pripomíname. Výkony súťažiacich hodnotila päťčlenná odborná porota, ktorej predsedal Juraj Rusnák. Celkovo 55 recitátorov a 30 mladých autorov zápolilo o ocenenia poroty a tí najlepší aspirovali na titul laureát SARM-u. Po ukončení súťažnej časti si



mohli účastníci vypočúť rady a pripomienky odbornej poroty na rozbových seminároch. Dopoludnie strávené s poéziou a prózou uplynulo veľmi rýchlo a už tu bolo vyhlásenie výsledkov a oceňovanie najlepších. Medzi nimi boli aj domáci Sabinovčania. Kompletne výsledky nájdete na webovej stránke mesta www.sabinov.sk. (mj)

Centrum voľného času Radosť Komenského 41 083 01 Sabinov

Kam počas leta?

Centrum voľného času pripravilo počas letných prázdnin pestrú koláž podujatí, z ktorých si môžu vybrať tí najmenší, aj staršie detičky.

TERMÍNY LETNÝCH TÁBOROV:

- 1. 7. a 3. 7. – Škola hrou 1 - hry a súťaže pre tých najmenších v popoludňajších hodinách
- 4. - 6. 7. - Rybárske preteky na Rožkovanských rybníkoch
- 7. – 11. 7. – Letom svetom II – denný tábor s pestrým programom
- 14. - 18. 7. - Praktik 1 – pre víťazov športových súťaží a ocenených žiakov – členov krúžkov CVČ
- 14. - 18. 7. – Tanečný a gymnastický tábor nielen pre mažoretky
- 21. – 25. 7. - Ostrôžka - letný denný tábor s tanečnou prípravou
- 18. – 22. 8. - Praktik 2 - pre víťazov športových súťaží a ocenených žiakov – členov krúžkov CVČ
- 22. 8. a 26. 8. - Škola hrou - hry a súťaže pre tých najmenších v popoludňajších hodinách

Bližšie informácie nájdete na našej stránke: www.cvsabinov.sk, alebo na tel. č.: 0911 215 881.

PhDr. Zuzana Kukelová, riaditeľka CVČ Sabinov

ZASA BOLI NAJLEPŠÍ

Siedmak Samuel Guláš, konštruktér, programátor a zručný technik v jednej osobe, tiež víťaz krajského kola technickej olympiády, bol 10. - 12. apríla lídrom tímu SABIK v celoslovenskej súťaži Robo Cup Junior v Pustých Úľanoch. Spolu so šiestakom Matejom Kandráčom a piatakmi Štefanom Jaklovským a Štefanom Werblanským zvíťazili aj v kategórii Tanec robotov. Dobré si počínali aj v konštruktérskych kategóriách, hoci neobsadili popredné umiestnenie. Ich tvorivú prácu, konštrukčné prevedenie, softvér, choreografiu a celkovú reprezentáciu pozitívne hodnotila porota aj publikum. Vzorne reprezentovali našu cirkevnú školu i mesto Sabinov. Svojím vystupovaním a zodpovedným prístupom k práci získali diplom s podpisom ministra školstva Dušana Čaploviča i možnosť zúčastniť sa na Majstrovstvách sveta Robo Cup 2014 v João Pessoa, v Brazílii. Slovenská spoločnosť elektronikov zabezpečuje účasť len organizačne, finančné krytie nákladov zostáva na postupujúcich. Získať financie rádovo v tisícoch eur je veľmi náročné. Takto ušlo našim víťazom v ostatných rokoch Mexiko i Holandsko.

Mgr. Peter Cehelský



Mesto Sabinov

Mestský úrad Sabinov · Námestie slobody č. 57 · 083 01 Sabinov

Zverejnenie zámeru priameho predaja majetku mesta v zmysle § 9a a násl. zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

- Nehnuteľnosť nachádzajúca sa v k. ú. Sabinov – LV č. 2214 - lokalita Telek
- pozemok CKN p. č. 2794/19 ostatná plocha o výmere 207 m²

Minimálne za cenu 6,50 €/m² v zmysle znaleckého posudku č. 54/2014 zo dňa 15. 5. 2014 zadaného mestom.

Záujemcovia môžu písomne predložiť cenovú ponuku v zalepenej obálke s označením

„Neotvárať – priamy predaj pozemku Telek“

najneskôr v lehote do

13. júna 2014 do 11.00 h

do podateľne Centra prvého kontaktu Mestského úradu v Sabinove na Námestí slobody č. 57 v Sabinove.



Sláviček 2014

V piatok 22. mája sa v kultúrnom centre Na korze v Sabinove uskutočnila prehliadka najmenších speváčikov ľudových piesní pod názvom **Sláviček 2014**. Tento ročník zorganizovala MŠ 9. mája v spolupráci so Školským úradom v Sabinove. Z hrdielok malých speváčikov zo všetkých sabinovských materských škôl zaznievali známe, ale aj menej známe ľudové piesne. A kto je tým malým úžasným slávičkom? **Miriám Kušnírová, Natália Novická, Adrián Seč, Viktória Diová, Soňa Werblanská, Lucia Straková, Nina Vasočáková, Karolína Lešková, Lianna Vranková, Adela Potocká, Daniela Kuchárová, Timea Matijová, Nathan Špinler, Nataša Hadzimová, Michal Biroš, Barbora Jusková.**

*PaedDr. Iveta Šulíková
Školský úrad Sabinov*



MUZIKÁL WESTERN STORY

- DÁVKA RADOSTI A NADŠENIA

Človek v dnešnej uponáhľanej dobe, presýtenej množstvom monotónnych, nezábavných a neúprimných reklamných médií túži si občas len tak sadnúť a vidieť niečo, čo ho naplní.

Bol daždivý smutný deň, práca, škola, v televízii nič zaujímavé, rovnaký dennodenný kolotoč, keď tu zrazu mama vraví: „ZUŠ-ka robí nejaké predstavenie, muzikál... hm v Sabinove?“ Tak toto musím vidieť, povedal som si, už nevydržím byť zavretý v paneláku a koniec koncov, som bývalým dlhoročným ZUŠ-károm, tak pôjdem podporiť „svojich“.

V upršanom počasí som sa dotrepal do kinosály, usadil som sa a nedečakavo vyčkával. Dážď padal aj v sále, vedierka podložené pod kvapkajúcou vodou zo strechy navodili realistický dojem, akoby ste sa v deji priamo ocitli. Hudba začala vyhrávať, všetkým boli známe melódie amerických tradicionálov, kulisy, spev i herci vytvorili jeden celok nabitý nakažlivou a nefalšovanou radosťou, takou, ktorú ľudia, tak veľmi potrebujú. A presne takýto emocionálny zážitok vo mne po zatvorení opony zostal. Dobrovoľne som sa nechal opantať

Tancovať môže každý

The School Dance je veľká tanečná súťaž pre materské, základné a stredné školy, ktorú prináša nezisková organizácia EDULAB a tanečná akadémia Petra Modrovského a Jána Ďurovčíka DANSOVIA. Každá škola môže nahráť tri súťažné videá s maximálnou dĺžkou tri minúty. Okrem tanečných videí je súčasťou projektu The School Dance 2014 aj príprava jedného interaktívneho materiálu, ktorého cieľom je prezentovať región, z ktorého škola pochádza.



Registrácia škôl, nahrávanie súťažných videí a interaktívnych materiálov prebehli v marci a apríli, pričom momentálne je spustené internetové hlasovanie. Dvanásť tanečníkov, respektíve tanečných skupín s najvyšším počtom hlasov a zhliadnutí sa stretne vo veľkom tanečnom finále 18. júna v Slovenskom národnom divadle. Pre výhercov sú pripravené mnohé skvelé ceny, napríklad zájazd do Disneylandu v Paríži, smartfóny, tablety a iné.

Do tohto podujatia sa zapojila aj Základná škola, Komenského 13 v Sabinove, berúc za slovo heslo súťaže – Tancovať môže každý. Počas skúšania a natáčania sme rozhýbali vyše sto žiakov, medzi ktorými sa našli skvelí folkloristi, gymnasti, parketoví levi, aj tancujúce drevá. Všetci sme sa však usilovali a vydali zo seba to najlepšie. S pomocou nášho pedagogického zboru, ktorý nám umožnil zapojiť sa do súťaže a pripravil nám skvelé choreografie, sme natočili tri súťažné videá. Teraz bojujeme o postup do finále a o možnú konečnú výhru.

Denisa Vydumská, ZŠ Komenského 13, Sabinov

nekonečnou úprimnou chuťou do života, ktorú mi účinkujúci postupne počas predstavenia dávkovali.

Muzikál Western Story ponúkol mnoho zábavných situácií, zaujímavú scénu, pestré kostýmy, no myslím si, že rovnako dôležitý, ako výsledný efekt bol určite aj proces, akým vznikol. To, koľko ľudí sa do jeho prípravy zainteresovalo, ako sa na pár vzácných chvíľ stratila hranica medzi pedagógom-profesionálom a žiakom, ako sa príbeh stal realitou a realita príbehom, ako sa žiaci postupne menili na hercov a zžívali sa s javiskom. Ďakujem všetkým, ktorí stáli na javisku, ďakujem režisérke, mojej bývalej pani učiteľke Danke Bejdovej, ktorá, ako ju poznám, toto všetko po mesiacoch príprav už len pozorne sledovala zo zákulisia a svoju radosť i zmysel pre malé skromné veci, tak posielala cez účinkujúcich nám do hľadiska.

Muzikál Western Story len potvrdil, že sabinovská ZUŠ-ka ponúka divákovi kvalitné umelecké diela, ktoré sú plné života a radosti z neho. Gratulujem a skandujem bravo! Keď som odchádzal domov, môj deň bol zrazu iný, cestou som ani nevnímal, že vonku sa nič nezmenilo a stále prší. Už teraz sa teším na ďalšie podobné neoceniteľné predstavenia.

Tomáš Matija

KINO TORYSA

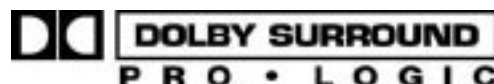
1. 6. – nedeľa o 19.00 h TRABANTOM AŽ NA KONIEC SVETA – klubový film	Tá najväčšia výzva nie je vonku, ale vo vnútri, alebo svet patrí tým, čo sa nepo... Ako sa znesie osem ľudí z troch krajín, ktorí sa navzájom nepoznajú, ale strávia spoločne štyri mesiace v žltých ponorkách? Premiéra dokumentárneho filmu. Krajina pôvodu: Česká republika. Česká verzia + české titulky, 98 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP.
7. 6. – sobota o 19.00 h 8. 6. – nedeľa o 19.00 h OMAR – klubový film	Mladého pekára Omara delí od jeho tajnej lásky Nadji múr. Múr, ktorý pretína celé územie Palestíny, a ktorý kvôli práci, rodine či láske denne preliezajú stovky mužov. Rovnako ako Omar pritom často o fúz unikajú gulčiam strážcov. Premiéra drámy. Krajina pôvodu: Palestína. České titulky, 97 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP.
21. 6. – sobota o 19.00 h 22. 6. – nedeľa o 19.00 h CUDZÍ OBED – klubový film	Hraný debut talentovaného indického tvorca ponúka správnymi ingredienciami „ochutený“ príbeh, v ktorom sa stretnú pôvabná, v manželstve nie celkom spokojná Ila so Saqanom, ktorý onedlho pôjde do dôchodku. Výsledkom je vtipná, elegantná a pozitívne ladená romanca, odohrávajúca sa v súčasnej Bombaji. Premiéra. Krajina pôvodu: India/Francúzsko/Nemecko/USA. České titulky, 104 min., vstupné: 3,00 €, členovia filmového klubu: 2,00 €, od 12r. MP.
28. 6. – sobota o 19.00 h 29. 6. – nedeľa o 19.00 h POT A KRV	Film rozpráva pravdivý príbeh o gangu kulturistov z Miami, ktorí sa zapletú do vydierania s plánovaným únosom, ktorý sa nevyvíja podľa ich predstáv. Nakoniec sa stane dokonca aj vražda. Premiéra akčnej krimikomédie s hviezdny obsadením. Krajina pôvodu: USA. Hlavné úlohy v tomto filme stvárnil Dwayne Johnson a Mark Wahlberg, obaja hrajúci nespôsobilu vraždiacich kulturistov. České titulky, 129 min., vstupné: 3,00 €, do 15r. MN.

NEDEĽNÉ DETSKÉ PREDSTAVENIA

22. 6. – nedeľa o 16.00 h LORAX	Ted je malý chlapec. Zamiluje sa do dievčiny, ktorá chce vidieť živý strom. Mesto a všetko okolie, v ktorom žijú, je totiž postavené čisto z plastu. Animovaný detský film. Krajina pôvodu: USA. Český dabing, 83 min., vstupné: 3,00 €.
29. 6. – nedeľa o 16.00 h LEGENDÁRNA PARTIA	Keď sa jeden zloduch rozhodne vziať deťom na celom svete radosť zo života, dá sa dokopy partia superhrdinov. Animovaná rodinná komédia. Krajina pôvodu: USA., Český dabing, 97 min., vstupné: 3,00 €.

ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ!

Poznámka: Dodávateľom textov k jednotlivým filmom sú distribučné spoločnosti. Prevádzkovateľ kina preto nenesie zodpovednosť za jazykovú správnosť textov.

**OBČIANSKA INZERCIA**

● Predám záhradku 888 m² vhodnú aj na stavebné účely v mestskej časti Orkucany (Hliník) s rekonštruovanou unimobunkou, s elektrickou prípojkou, samostatne murovanou pivnicou a studňou. Predám aj zachovalú babetu.

Kontakt: 051/771 1016

● Predám záhradu s garážou v Sabinove o rozlohe 400 m². Záhrada sa nachádza v tichej lokalite v časti Malá Hura, Jesenského 1271. Garáž má rozlohu 25 m², elektrinu, montážnu jamu, pivnicu. Na záhrade je umiestnený murovaný domček s kozubom a grilom, veľa ovocných stromov a pozdĺž celého plota sú nasadené okrasné dreminy. Záhrada sa môže využívať na pasívny, ale aj aktívny oddych. Prístup k záhrade je po asfaltovej komunikácii. Cena dohodou.

Kontakt: 0905 139 241, 0915 742 211

● Predám dom na chalupu v obci Hajtovka.

Kontakt: 0915 854 739

● Prvá stavebná sporiteľňa, a. s., prijme na uvoľnenú pozíciu v Sabinove obchodného zástupcu/zástupkyňu. Práca v kancelárii, na živnosť.

Kontakt: 0918 679 040

Mgr. Adrián Máthé, e-mail: adrian.mathe@fopss.sk

● Predám hobľovací valec s domcami, šírka 35 cm.

Kontakt: 0915 854 739

● Predáme rodinný dom - terajší gréckokatolícky farský úrad na ulici Jolany Cirbusovej 37 v Sabinove. Záhrada 463 m², zastavaná plocha a dvor 346 m². Cena dohodou.

Kontakt 0915 412 625

Spravodajca mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. **Vydavateľ:** Mesto Sabinov, Nám. slobody 57, 083 01 Sabinov, IČO 00 327 735. **Adresa redakcie** Spravodajcu mesta Sabinov – Mestské kultúrne stredisko, Janka Borodáča 18, 083 01, Sabinov. Tel. č.: 051/4521 251, 452 08 61, e-mail: riaditel.msk@ivosoft.sk. Redakcia si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Redakcia nie je povinná o týchto skutočnostiach informovať autora. Materiály dodané po redakčnej uzávierke nemusia byť uverejnené. **Redakčná rada:** Ing. Jozef Mačišák - predseda, Mgr. Lucia Mihoková, Ing. Vlasta Znančová. Pre mesto Sabinov vyrobilo R.S. media, Bernolákova 13, 080 01 Prešov, telefón: 0905 776 947, e-mail: scholtes.richard@gmail.com. Náklad 3500 ks. Tlač Rotaprint Košice, s.r.o. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.

MsKS**19. 6. o 17.00 h - SLÁVNOSTNÝ GALAKONCERT ZUŠ**

Slávnostný program ZUŠ Sabinov k 60. výročiu pôsobenia školy v našom meste. Účinkujú žiaci a učitelia ZUŠ. Kinosála MsKS.

Knižnica MsKS**19. 6. o 10.30 h - MAJA V PAVÚČOM ZAJATÍ**

Zážitkové čítanie z knihy Dobrodružstvá včielky Maji pre deti MŠ Ražňany.

24. 6. a 25. 6. o 10.00 h**AKÉ TAJOMSTVÁ KNIŽNICA UKRÝVA**

Zábavný kvíz o knižnici a knihách pre deti z MŠ, Ul. 17. novembra.

PRIPRAVUJEME:

Pasovanie prvkov za čitateľov knižnice. Termíny podujatí po vzájomnej dohode s pedagógmi.

Kultúrne centrum Na korze**NA DIVADELNÝCH DOSKÁCH**

Autorská výstava fotografií Evy Burgrovej. Výstava potrvá do 6. júna.

4. 6. o 15.00 h - KORZO KLUB

Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

18. 6. o 15.00 h - KORZO KLUB

Výtvarná tvorivá dielňa pre verejnosť.

25. 6. o 16.00 h - ABSOLVENTSKÁ ROZLÚČKA

žiacov ZUŠ Sabinov

26. 6. o 12.30 h - ROZLÚČKA DEVIATAKOV

Slávnostný program žiakov deviatych ročníkov ZŠ Ul. 17. novembra.

V piatok 20. 6. sa od 8.00 do 11.00 h uskutoční odber krvi pre dobrovoľných darcov v spolupráci s NTS Prešov a MS SČK v Sabinove.

Základná umelecká škola Sabinov

Vás pozýva na

Z

Á

P



I

S

na školský rok 2014/2015

HUDOBNÝ ODBOR: 2.-6. jún od 13.30 do 17.00
(v priestoroch ZUŠ - Nám. Slobody 29)

TANEČNÝ ODBOR: 2.-6. jún od 13.30 do 17.00
(v tanečnej sále ZUŠ)

VÝTVARNÝ ODBOR: 2.-6. jún od 13.30 do 17.00
(Ul. Mieru 2 - ateliér)

Z

Á

P

I

S



Základná umelecká škola Sabinov Vám oznamuje,
že 60. výročie založenia školy vrcholí!

Pozývame Vás na Slávnostný galakonzert
dňa 19. júna 2014 o 14.00 do kinosály MsKS v Sabinove.

Tešíme sa na Vás.
Žiaci, pedagógovia a zamestnanci ZUŠ Sabinov

SENIOR KLUB

- 4. 6. o 10.30 h - Návšteva seniorov v Špeciálnej škole pri príležitosti MDD
- 7. 6. o 5.00 h - Odchod na kúpalisko do Maďarska
- 19. 6. o 14.00 h - Turistika – vychádzka do lesoparku
- 26. 6. o 6.30 h - Zájazd do Nového Targu

PRIPRAVUJEME: seniorskú púť do Levoče (júl)

- Každá nedeľa od 14.00 h - nedeľné popoludnia pri hudbe a šálke čaju
- Každá streda od 14.00 h - tvorivá dielňa – háčkovanie, štrikovanie

JEDNOTA DÔCHODCOV V SABINOVE

- 20. – 21. 6. - Krajské športové hry v Snine
- 25. 6. – Drienica – guľáš v prírode

Bližšie informácie o jednotlivých akciách získate v Dennom centre pre seniorov pri MsKS na Ul. J. Borodáča 18 v Sabinove u p. Sedlákovej, telefónne číslo 0908 977 760.

UMELECKÝ BAZÁR

**KULTÚRNE CENTRUM NA KORZE
POZÝVA VŠETKÝCH UMELCOV ZO SABINOVA
A ŠIROKÉHO OKOLIA NA UMELECKÝ BAZÁR**

TERMÍN KONANIA: 14. júna (sobota) ● 9.00 - 14.00 h
MIESTO PREZENTÁCIE: PARK A PRIESTOR PRED KULTÚRNYM CENTROM NA KORZE.

Závaznú prihlášku si môžete vyžiadať na:

kic.msks@ivosoft.net

alebo si ju vyzdvihnúť v kultúrnom centre Na korze osobne.

Bližšie informácie na č. t.: +421-51-749 29 29

mobil: 0911 949 678

0908 894 669

SPOLOČENSKÁ KRONIKA**PRIVÍTALI SME**

Kaleja Rudolf
Duda Esteban
Horváthová Jasmína
Váhovský Aurel
Angelovič Matias
Horváthová Rebeka
Dadejová Eliška
Stolarik Sebastián
Čonková Silvia
Karnišová Emily
Horváth Marián
Varcholová Sofia Anna
Majner Mário
Bikár Tomáš
Kochan Radoslav
Lazúr Ján
Horváth Róbert
Timura Vladimír
Trošan Lukáš
Franko Matej
Lompart Michal

NAŠI JUBILANTI

102 rokov
Šmídl Emanuel
98 rokov
Šimčík Jozef
90 rokov
Balaščáková Alžbeta
85 rokov
Matijová Mária
Šoltýsová Mária
80 rokov
Andraščíková Mária
Franko Marko
Pjurová Zuzana
75 rokov
Ferková Alžbeta
Lukáčová Martita
Majdaková Margita
Sabolová Margita
Šerstuková Katarína
Vlčková Oľga
70 rokov
Galajdová Mária

Hoborová Jolana
Hrabčáková Helena
Mžigodová Mária
Smolko Jozef
65 rokov
Džačovská Helena
Makulová Alžbeta
Martavuzová Mária
Matolová Viera
Mihalik Kristián
Semančíková Monika
Šimková Viera
Vranka Imrich

Opustili nás

Alexiová Margita, 76-ročná
Blaščák Miroslav, 51-ročný
Cisko František, 79-ročný
Koziak Igor, 74-ročný
Lajošová Helena, 63-ročná
Liptáková Anna, 74-ročná
Potocký Jozef, 58-ročný
Zborayová Ľudmila, 50-ročná

SPOMIENKY

Dňa 14. 6. uplynie rok, čo nás navždy opustila naša milovaná mamička a babička

Mária MIŠČIKOVÁ, rod. GOLDOVÁ

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku.

Syn Marcel s rodinou, syn Pavol
a dcéry Ingrid a Zuzana



Dňa 26. júna uplynie rok, čo nás navždy opustil milovaný manžel, otec, syn, brat, švager a priateľ

Dušan ČEKAN

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú modlitbu a spomienku.

S láskou spomína smútiaca rodina

Dňa 28. júna uplynie päť rokov, čo nás navždy opustil

Vincent KOŽÁR

Čas rýchlo plynú odnesie bolesť, zo straty milovaného človeka, ale spomienky ostávajú v nás.

S láskou spomínajú manželka,
synovia s rodinami a brat Jozef



25. mája uplynulo 20 rokov, čo nás navždy opustila moja mamka, naša babička a prababička

Alžbeta HUSÁROVÁ

S láskou spomína dcéra Katarína s rodinou



K Tvojmu hrobu chodíme, kvety položíme a pri plamienku sviečky za Teba sa pomodlíme.

Dňa 23. 6. si pripomenieme 10. výročie úmrtia našej drahej

Martušky ŠTUPÁKOVEJ

Kto ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku.

S láskou a úctou celá rodina

Deň Tvojho tragického odchodu bol plný slz a žiaľu. Ostalo ticho a prázdno. Hoci si odišiel bez rozlúčky, spomienky na Teba ostávajú v našich srdciach. 20. júna uplynie 30 rokov, čo nás opustil náš drahý manžel, otec, brat a príbuzný

Peter ADAM

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S láskou rodina

**POĎAKOVANIE**

S hlbokým zármutkom v srdci nad stratou

Františka CISKA

ďakujeme všetkým príbuzným, známym, priateľom, susedom a kolegom, ktorí svojou účasťou na poslednej rozlúčke, prejavmi sústrasti a kvetinovými darmi zmiernili náš žiaľ.

Smútiaca rodina

OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ V SPOLOČENSKÉJ KRONIKE

Oznamujeme širokej verejnosti, že v spoločenskej kronike Spravodajcu mesta Sabinov je uverejňovanie spomienok, či poďakovaní s textom alebo fotografiou sponatňované. Cena za oznam v spoločenskej kronike je 3,50 €. Platiť je potrebné realizovať v Mestskom kultúrnom stredisku Sabinov pri zadaní oznamu.

OČAMI ZDRAVÝCH

Možno ste už mali možnosť stretnúť sa so zdravotne alebo mentálne postihnutými ľuďmi. Pre mňa to bol výnimočný zážitok. Vždy, keď sa nad ním zamýšľam, zmocňuje sa ma zvláštny pocit. Zároveň ma rozveseľuje aj dojma. Stalo sa to v jeden celkom obyčajný deň. Vedenie Základnej školy, Komenského 13 sa rozhodlo pomôcť s jarným upratovaním okolitým lokalitám, vrátane Domova sociálnych služieb v Orkucanoch. Pod koordináciou dvoch učiteliek sa zhromaždil slušný počet žiakov, ktorým boli sľúbené hrable a metly namiesto písomiek a vyučovania. Domov sociálnych služieb a jeho okolie nás milo prekvapili. Boli výborne zariadené, pôsobiace trochu dovolenkovo s pekným prostredím plným zelene. Napriek tomu som spočiatku nebola vo svojej koži. Obyvatelia DSS boli minimálne takí nervózni ako ja. Niektorí museli urobiť prvý krok. Preto sme sa po upratovaní zišli pri pripravenom pohostení a skrátili sme si chvíľu provizórnym hudobným predstavením. Zatiaľ čo sa spievalo a hudba hrala, ja som zistila, že

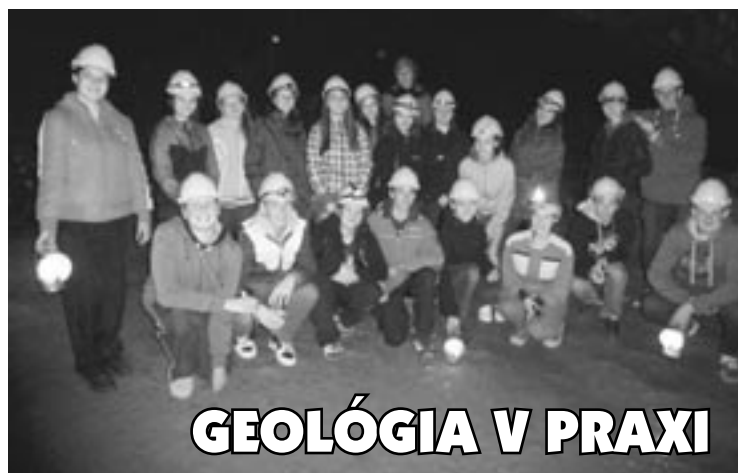
ľudia, pre ktorých je toto centrum domovom, sa odo mňa veľmi nelíšia. Radi sa zabávajú, sú rovnako otvorení, ako aj hanbliví. Vrucni a vďační za akékoľvek oživenie ich rutinných dní. A predsa som pri pohľade na nich pocítila smútok. Predo mnou stáli ľudia, ktorým bola odobratá možnosť viesť samostatný život a ostali odkázaní na nás ostatných. Na ľudí, ktorí si zvyknú zatvárať oči, alebo sa dívať cez prsty. Na ľudí, ktorí cúvajú, kým oni vystierajú ruky. Prečo vlastne? Veď potrebujú len trochu láskavosti, pozornosti a starostlivosti. Všetci sme ľudské bytosti s nárokom na plnohodnotný život. Jediný rozdiel je ten, že my si ho dokážeme samostatne získať, zatiaľ čo oni na to potrebujú našu pomoc. Preto fungujú zariadenia ako DSS v Orkucanoch, za čo ich zamestnancom a všetkým, ktorí sa podieľajú na spríjemňovaní života handicapovaným, patrí veľká vďaka a obdiv. Nakuknutie do života postihnutých nám otvorilo oči. Prišli sme ako tí, ktorí im mali pomôcť. Napokon sa to trochu pozmenilo. My sme pomohli im, oni pomohli nám. Každý si zo stretnutia niečo odniesol, preto by sme radi v tejto spolupráci pokračovali. Odstránili bariéry medzi ich svetom a tým našim, vytvorili jeden spoločný a obohatili naše životy.

Denisa Vydumská, ZŠ, Komenského 13, Sabinov

Zážitkové učenie v materskej škole

Úlohou modernej školy je okrem iného vytvárať pre deti, žiakov či študentov podnetné prostredie, ktoré je zárukou efektívneho získavania nových informácií. Bez ohľadu na vek vzdelávaných môžeme povedať, že najlepšie sa nám učí vtedy, keď sú nové poznatky sprostredkované priamo. Známe príslovie - Radšej raz vidieť ako stokrát počuť, je nadčasovým odkazom pre všetkých, ktorí majú skutočný záujem na tom, aby učenie bolo príťažlivé a získané informácie trvalé. Preto sa pri tvorbe plánu práce školy snažíme plánovať pre deti také aktivity, ktoré im prinesú silný emocionálny zážitok s množstvom zmyslových vnemov a budú sa spájať s osobnou skúsenosťou. V odbornej pedagogickej obci sa to nazýva zážitkové učenie. V tomto školskom roku zanechali v deťoch nové zážitky aj také aktivity ako návšteva hasičskej zbrojnice, beseda s mestskými policajtmi spojená s praktickou ukážkou, návšteva železničnej stanice v Sabinove, beseda s dentálnou hygieničkou spojená s nácvikom správneho umývania zubov, exkurzia v planetáriu v Prešove, v Spišskom Hrhove, či plánovaný výlet na Kežmarský hrad. Nie je také samozrejmé, že deti môžu vidieť živé domáce zvieratá, pozorovať planéty a súhvezdia, spoznávať niekdajší spôsob života, miesiť cesto, mlieť múku, alebo dotknúť sa ozajstného hasiča, či policajta. Touto cestou chcem, preto poďakovať úžasným sabinovským hasičom, ktorí pre deti pripravili nezabudnuteľné ukážky z ich zásahov. Deti si okrem iného mohli nielen zblízka prezrieť hasičské auto, ale aj vysadnúť si doňho, či dokonca podržať prúdnicu a vyskúšať silu striekajúcej vody. Ďakujeme aj skvelým mestským policajtom, ktorí si našli čas a prišli medzi deti predstaviť náplň svojej neľahkej práce. Predviedli deťom výstražné zvukové i svetelné signály, vyskúšali si riadiť dopravu na improvizovanom dopravnom ihrisku, zblízka si mohli prezrieť, ale aj chytiť niektoré pomôcky, ktoré využívajú pri zaisťovaní ľudí, ktorí narušajú poriadok a formou vzájomnej interakcie deti verzus policajti si preverovali svoje znalosti pri určovaní dopravných značiek. O tom, že tieto chvíle zanechali v deťoch trvalé stopy, niet pochybností. Svedčia o tom nielen ich vypovedané zážitky, ale aj krásne kresby a maľby prepracované do zaujímavých detailov. Naše poďakovanie patrí aj všetkým ostatným, ktorí nám pomáhajú predstavovať deťom skutočný svet a život v ňom, ktorý by inak mohli vidieť iba na obrázkoch. Ďakujeme.

Monika Leššová, riaditeľka MŠ 9. mája



O tom, že geológia je dôležitá pre náš život, sme sa 24. apríla presvedčili aj my, ôsmaci ZŠ Komenského na geograficko-geologickej exkurzii po zaujímavých miestach nášho regiónu. Prvou lokalitou bolo miesto výstavby diaľnice D1 Fričovce – Svinia. Veľmi zaujímavé a poučné bolo pre nás pozorovať život na stavbe mosta a diaľnice pri obci Fričovce. Prešli sme sa po jednom z 12 rozostavaných mostov. Pre našu bezpečnosť sme všetci dostali bezpečnostné prilby a vesty. Stavbyvedúci nám porozprávali o správnej konštrukcii a zabezpečení stavby. V Lipovciach sme navštívili závod Salvator firmy Minerálne vody, ktorý je známy kvalitnou pramenitou vodou. Videli sme celý proces výroby a plnenia minerálok, ktoré sa predávajú a sú obľúbené v našich obchodoch. Veľmi zaujímavé bolo pozorovať úpravu plastových fliaš z veľkosti laboratórnej skúmavky na veľkosť vhodnú na naplnenie. Nakoniec sme navštívili jedinú sprístupnenú jaskyňu v Prešovskom okrese, ktorá sa nachádza pri obci Lipovce a volá sa Zlá diera. Je to nevelká, ale veľmi zaujímavá jaskyňa. Nie je osvetlená, preto sme si v nej museli svietiť čelovkami a lampášmi a na hlavách sme tiež museli mať prilby. Poniektorí sme sa aj po druhýkrát narodili, keď sme prešli úzkou štrbinou v skalách jaskyne, ktorá sa nazýva „Pôrodná diera“. Za krásnu exkurziu a nezabudnuteľné zážitky ďakujeme našim učiteľkám - Kuľkovej, Hanudelovej, Kurucovej, Ing. Hajdukovi a Ing. Harvanovi, ktorí nás sprevádzali na stavbe mosta, Ing. Harničarovej – sprievodkyni v závode Salvator a sprievodcom z jaskyne Zlá diera.

Ema Šajgalová, 8.A

TVORIVÝ MATEMATIK

Občianske združenie STROM sa zaoberá talentovanou mládežou. Organizuje korešpondenčné semináre, matematické súťaže, tábory, sústredenia a ďalšie aktivity, ktoré umožňujú mladým ľuďom zmysluplne využívať ich voľný čas. Na Základnej škole, Komenského 13, sa 28. až 30. apríla uskutočnilo po prvýkrát matematické sústredenie. Lektormi podujatia boli členovia združenia STROM, mladí ľudia, ktorí študujú na matematických gymnáziách v Košiciach, na Prírodovedeckej fakulte UPJŠ v Košiciach, ale aj na Fakulte matematiky, fyziky a informatiky Univerzity Komenského v Bratislave. Na matematickom sústreďení sa zúčastnilo spolu 44 žiakov našej školy, od piateho po deviaty ročník. Obsahom sústreďenia boli tri prednášky, súboje dvojíc v logických hrách pod názvom Matboj, šport a tímové matematické súťaže pod názvom Náboj + hra. Cieľom sústreďenia bolo rozšíriť si svoje vedomosti a poznatky z matematiky, zvýšiť záujem žiakov zapájať sa do rôznych matematických súťaží, byť kamarát s matematikou, nemať strach z riešenia matematických úloh. **A aké sú zážitky jednotlivých žiakov?**

- Na prednáške o fraktáloch sa mi páčili obrázky, ktoré sme si mali kresliť, bolo to super a dúfam, že sa stretneme aj na budúci rok... (piatok Benjamín)
- Dozvedeli sme sa, že fraktál je nepravi-

delný geometrický útvar, ktorý môže byť rozdelený na časti, z ktorých je každá časť zmenšenou kópiou celého geometrického útvaru, najlepšia prednáška bola o šifrách, najlepšia aktivita bola náboj, pri ktorej sme v skupinkách riešili príklady, tieto tri dni boli skvelé, určite sa budeme tešiť, ak takého sústreďenie budeme mať aj o rok... (šiestačky Dadka, Evka, Tamarka)

- Zabavili sme sa, spoznali a použili znalosti z každodennej matematiky, páčilo sa nám, že matematika bola spojená so športom, o rok by to mohlo byť aj dlhšie... (siedmaci Dominika, Evka, Ivanka, Dáška, Tomáš, Norik)
- Najviac sa mi páčil Náboj a bodovanie Matboju... (ôsmačky Emka, Kristínka)
- Všetko bolo super, šport hodnotím na 100 %... (deviatak Justín)

Na záver chcem poďakovať všetkým rodičom, ktorí nás podporili, ich deťom, žiakom našej školy, ktorí sa prihlásili na prvé matematické sústreďenie, ktoré ich určite obohatilo o ďalšie poznatky a skúsenosti. **Ďakujem všetkým Strom-ákovi, členom združenia Strom, ktorí prejavili záujem uskutočniť takýto druh podujatia na našej škole a pripravili pre našich žiakov super tri dni. Tešíme sa na ďalšiu vzájomnú spoluprácu.**

Ing. Alžbeta Kuižová

LOGICKÁ OLYMPIÁDA

Na akademickej pôde Pedagogickej fakulty Prešovskej univerzity sa 9. apríla uskutočnil druhý ročník celoslovenského finále Logickej olympiády intelektovo nadaných žiakov, ktorú organizuje občianske združenie Prešovské nadané deti a Centrum pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie Sabinov. Súťaž sa začala školskými kolami vo februári a zapojilo sa do nej 2 254 žiakov. V Základnej škole na Ul. 17. novembra sa do školského kola zapojilo sedem žiakov. Do celoslovenského kola postúpili Mária Rohalová a Hugo Štoff. Podporné hlasy samotných detí - súťažiacich, ale aj rodičov a učiteľov nás utvrdzujú v tom, že realizované podujatie splnilo svoj cieľ a malo svoj význam. Organizátorov tieto výsledky podporili v myšlienke pokračovať aj v budúcnosti v ďalších stretnutiach v rámci Logickej olympiády intelektovo nadaných žiakov.

*Mgr. Eubica Pellová
koordinátorka LO
ZŠ 17. novembra*

Dva týždne s angličtinou

Na ZŠ Komenského 13 ponúkame žiakom nielen tradičné vyučovacie hodiny, ale snažíme sa, aby bolo učenie pre nich zážitkom. Opäť po roku a už po tretíkrát, v čase od 5. do 16. mája, prebiehal na našej škole aktívny kurz anglického jazyka ENGLISH ACTIVE WEEK. Zorganizovali sme ho v spolupráci s jazykovou školou SIDAS z Košíc. Lektorov tejto školy sme pozvali, aby zdokonaľovali angličtinu našich žiakov. Kurzu sa zúčastnilo 81 žiakov tretieho až deviateho ročníka. Viedli ich skúsení lektori z Veľkej Británie a z USA – David, Kate, Robert a Cameron. Žiaci pracovali v skupinách, tvorili rôzne projekty, rozoberali všelijaké témy, komunikovali o mnohých veciach, ktoré ich zaujímali, dozvedeli sa nové gramatické štruktúry a určite si veľmi obohatili svoju slovnú zásobu. Posledný deň všetci účastníci dostali certifikát o úspešnom absolvovaní aktívneho kurzu anglického jazyka English Active Week.

Mgr. Júlia Šajgalová

Nauč sa hravo žiť zdravo

V máji sme sa s prvákmi našej Základnej školy na Ulici 17. novembra rozhodli zrealizovať blokovo vyučovanie na tému Nauč sa hravo žiť zdravo. Zapojilo sa viac ako 60 detí, ktorým sme zábavno-náučným spôsobom a prostredníctvom zážitkovo-dramatických aktivít prezentovali zdravý životný štýl. Celé sa to začalo bábkovým divadlom s príbehom o Ježkovi Dežkovi, ktorý vymenil hry s kamarátmi za sledovanie televízie a konzumovanie nezdravých jedál a prosil každého o radu, ako to zmeniť. Hneď potom si už žiaci mohli vyskúšať, čo znamená nakupovať „zdravo“ a pri ochutnávke s prekvapením zistiť, že aj zdravé potraviny môžu byť chutné. Rovnako zaujímavé

bolo pre nich čistenie zubov s obrovskou kefkou na makete chrupu. Že aj hýbať sa je dôležité, si žiaci rýchlo uvedomili vďaka riekankám a pesničkám, ktoré sme si zaspievali a zatancovali. Nakoniec si pri práci s interaktívnou tabuľou hravo overili svoje vedomosti nielen o zdravej strave, ale aj o hygiene a čistote tela. Takouto zábavnou formou žiaci nadobudli veľa nových vedomostí a užitočných skúseností. A my veríme, že sme naším netradičným spôsobom vyučovania prispeli aj k pestovaniu pozitívnych návykov súvisiacich so zdravým životným štýlom, či k prevencii drogových závislostí.

*Mgr. M. Šoltysová, Mgr. J. Falatová,
Mgr. M. Kyjovská*

Mesto Sabinov**Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov**

v zmysle § 4 zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov

**vyhlasuje výberové konanie na obsadenie funkcie
riaditeľa Základnej umeleckej školy v Sabinove,
Námestie slobody 29**

s predpokladaným nástupom od 1. septembra 2014

KVALIFIKAČNÉ PREDPOKLADY:

- odborná a pedagogická spôsobilosť pre daný druh a typ školy v zmysle vyhlášky MŠVVaŠ SR č. 437/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú kvalifikačné predpoklady a osobitné kvalifikačné požiadavky pre pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov v znení neskorších predpisov
- kvalifikačné predpoklady v súlade so zákonom č. 317/2009 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- najmenej päť rokov pedagogickej praxe

INÉ KRITÉRIÁ A POŽIADAVKY NA UCHÁDZAČA:

- spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu
- riadiace a organizačné schopnosti
- občianska a morálna bezúhonnosť
- znalosť príslušnej legislatívy
- zdravotná spôsobilosť na prácu

**POŽADOVANÉ DOKLADY A PRÍLOHY,
KTORÉ JE UCHÁDZAČ POVINNÝ PREDLOŽIŤ**

- prihláška do výberového konania
- profesijný životopis
- potvrdenie o pedagogickej praxi
- overené kópie dokladov o dosiahnutom vzdelaní
- doklad o bezúhonnosti - výpis z registra trestov (nie starší ako 3 mesiace)
- potvrdenie o zdravotnej spôsobilosti (podľa § 6 zákona č. 317/2009 Z. z.)
- písomný návrh koncepcie riadenia a rozvoja školy
- súhlas uchádzača na použitie osobných údajov pre potreby výberového konania v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Prihlášku do výberového konania spolu s požadovanými dokladmi a prílohami je potrebné doručiť **osobne alebo poštou do podateľne Mestského úradu v Sabinove, Námestie slobody 57**, v obálke označenej heslom

„Výberové konanie – ZUŠ, Námestie slobody 29 - neotvárať“
najneskôr do

23. júla 2014 do 12.00 h.

Rozhodujúcim je dátum zaevidovania prihlášky v podateľni Mestského úradu v Sabinove.

Vyhlasovateľ výberového konania si vyhradzuje právo nezaradiť do výberového konania uchádzačov, ktorí nespĺňajú požadované podmienky. Uchádzači, ktorí spĺňajú všetky vyššie uvedené predpoklady, kritériá a požiadavky a predložia v stanovenom termíne spolu s prihláškou do výberového konania všetky požadované doklady a prílohy, budú na výberové konanie písomne pozvaní najneskôr 7 kalendárnych dní pred jeho konaním.

Mesto Sabinov**Mestský úrad • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov**

v zmysle § 4 zákona NR SR č. 596/2003 Z. z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov

**vyhlasuje výberové konanie na obsadenie funkcie
riaditeľa Centra voľného času,
Komenského 41 v Sabinove**

s predpokladaným nástupom od 1. septembra 2014

KVALIFIKAČNÉ PREDPOKLADY:

- odborná a pedagogická spôsobilosť pre daný druh a typ školy v zmysle vyhlášky MŠVVaŠ SR č. 437/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú kvalifikačné predpoklady a osobitné kvalifikačné požiadavky pre pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov v znení neskorších predpisov
- kvalifikačné predpoklady v súlade so zákonom č. 317/2009 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- najmenej päť rokov pedagogickej praxe

INÉ KRITÉRIÁ A POŽIADAVKY NA UCHÁDZAČA:

- spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu
- riadiace a organizačné schopnosti
- občianska a morálna bezúhonnosť
- znalosť príslušnej legislatívy
- zdravotná spôsobilosť na prácu

**POŽADOVANÉ DOKLADY A PRÍLOHY,
KTORÉ JE UCHÁDZAČ POVINNÝ PREDLOŽIŤ**

- prihláška do výberového konania
- profesijný životopis
- potvrdenie o pedagogickej praxi
- overené kópie dokladov o dosiahnutom vzdelaní
- doklad o bezúhonnosti - výpis z registra trestov (nie starší ako 3 mesiace)
- potvrdenie o zdravotnej spôsobilosti (podľa § 6 zákona č. 317/2009 Z. z.)
- písomný návrh koncepcie riadenia a rozvoja centra
- súhlas uchádzača na použitie osobných údajov pre potreby výberového konania v zmysle § 11 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Prihlášku do výberového konania spolu s požadovanými dokladmi a prílohami je potrebné doručiť **osobne alebo poštou do podateľne Mestského úradu v Sabinove, Námestie slobody 57**, v obálke označenej heslom

„Výberové konanie – CVČ, Komenského 41 - neotvárať“
najneskôr do

23. júla 2014 do 12.00 h.

Rozhodujúcim je dátum zaevidovania prihlášky v podateľni Mestského úradu v Sabinove.

Vyhlasovateľ výberového konania si vyhradzuje právo nezaradiť do výberového konania uchádzačov, ktorí nespĺňajú požadované podmienky. Uchádzači, ktorí spĺňajú všetky vyššie uvedené predpoklady, kritériá a požiadavky a predložia v stanovenom termíne spolu s prihláškou do výberového konania všetky požadované doklady a prílohy, budú na výberové konanie písomne pozvaní najneskôr 7 kalendárnych dní pred jeho konaním.

Perháč s národným rekordom

V mesiaci apríl a máj pokračovali majstrovské súťaže v silovom trojboji a tlaku na lavičke, v ktorých náš KST T+T Sabinov získal ďalšie cenné kovy a zaradil sa medzi najlepšie kluby na Slovensku.

Naši pretekári sa 19. apríla zúčastnili Majstrovstiev SR v tlaku na lavičke dorastencov, juniorov a masters, ktoré usporiadal domáci oddiel v Zlatníkoch. V kategórii dorastencov do 93 kg nás reprezentoval Peter Mišenko a výkonom 105 kg sa umiestnil na treťom mieste. U juniorov sme mali dvoch pretekárov vo váhovej kategórii do 66 kg. Adrián Perháč obsadil druhé miesto, keď v treťom pokuse vytlačil 120 kg. Vo váhovej kategórii do 83 kg Štefan Majiroš výkonom 135 kg obsadil tretie miesto. MaJ FIT CLUB Bánovce nad Bebravou usporiadal 26. apríla M-SR v tlaku na lavičke mužov a žien. Náš klub KST T+T Sabinov reprezentoval Matúš Triščík. V najviac obsadenej kategórii do 93 kg obsadil 9. miesto výkonom 167,5 kg.

Klub silového trojboja Senica pripravil 3. mája otvorené M-SR v silovom trojboji dorastencov a juniorov. Dorastenec Peter Mišenko v kategórii do 93 kg výkonom 460 kg (175; 110; 175) obsadil 2. miesto. V juniorskej kategórii sme mali štyroch pretekárov. V kategórii do 66 kg Adrián Perháč výkonom 547,5 kg (202,5; 120; 225) obsadil 1. miesto. Aďo pritom vytvoril národné rekordy v tlaku, v mŕtvom ťahu a aj v celkovom trojboji, pričom sa aj v drepe pokúšal o rekordný zápis. V kategórii do 83 kg Pavol Klíma výkonom 592,5 kg (225; 132,5; 235) obsadil 3. miesto. V kategórii do 93 kg Štefan Majiroš celkovým výkonom 582,2 kg (230; 130; 225,5) skončil na druhom mieste. Lukáš Novotný v kategórii do 105 kg obsadil druhú priečku výkonom 520 kg (190; 140; 190).



Chcem sa poďakovať chlapcom za dobrú reprezentáciu nášho klubu a mesta Sabinov, Adriánovi Perháčovi za blahoželať k národným rekordom, ktoré vytvoril a verím, že 8. novembra na Majstrovstvách SR družstiev v silovom trojboji sa pokúsi o ich prekonanie pred domácim publikom.

Lubomír Triščík



V cezhraničnej lige šachisti strieborní

V tejto sezóne sa Šachový klub Sabinov zapojil do projektu cezhraničnej poľsko-slovenskej ligy štvorčlenných družstiev. Do súťaže sa zapojilo 12 tímov, šesť zo Slovenska (Bardejov, Dlhá Lúka, Kežmarok, Sabinov a dve družstvá z Humenného) a šesť z Poľska (po dve družstvá z Gorlic a Krosna, Biecz a Brzozów). Hralo sa systémom



každý s každým jednokolovo a po odohratí základnej časti odohrali štyri najlepšie družstvá ešte finálový turnaj. Pre Sabinov je potešiteľné, že po základnej časti skončilo družstvo ŠK Sabinov na postupevom treťom mieste a vo finále, ktoré sa hralo 4. mája v Bardejove, sa prebojovali na konečné druhé miesto. Víťazom súťaže sa stalo družstvo Krosna pred Sabinovom, Dlhou Lúkou a Gorlicami. Vo finále za Sabinov nastúpili Škovran, Krajňák, Kaminský a Mrva (na fotografii zľava doprava).

Ing. Ladislav Kaminský

KICKBOXERI BODUJÚ V EURÓPE

■ **Aprílové a májové súťažné ťaženie sabinovských kickboxerov bolo korunované hneď niekoľkými trofejami. Z náročného turnajového kolotoča, ktorému predchádzala disciplinovaná príprava v tréningu a strave, si Marek Karlík a Lukáš Debnár priniesli ďalšie zaslúžené ocenenia.**

Zo svetového pohára v Rakúsku si Marek Karlík ako člen slovenskej reprezentácie obrovskou bojovnosťou a vo vyššej váhovej kategórii vybojoval prvé miesto a získal cenný opasok svetovej asociácie WAKO. V Innsbrucku Marek po prvýkrát boxoval v kategórii muži, kde medzi skúsenými reprezentantmi ostatných krajín získal skvelé tretie miesto. „Bojovať v kategórii mužov bolo náročné, súper boli skúsenejší. Cítil som, že je to iná úroveň ako v juniorskej kategórii. Je to pre mňa motivácia a výzva do budúcnosti.“ zhodnotil svoje účinkovanie Marek Karlík. Úspešný bol aj na Svetovom pohári v maďarskom Szegede, kde doplnil svoju zbierku o bronz.

Na poľskej pôde Lukáš Debnár porazil vo finále domáceho súpera a stal sa víťazom medzinárodného turnaja Polish Open. V Prešove na slovenskom pohári Open ligy SZKB (WAKO) Lukáš knokautoval prvého súpera za 10 sekúnd a druhý zápas vyhral predčasne v treťom kole a stal sa víťazom v kategóriách K1 a full contact.

(tob)

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov
Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje
Obchodnú verejnú súťaž na odpredaj nehnuteľnosti
v k. ú. Sabinov, LV č. 4161

- pozemok CKN p. č. 1803/29 ovocný sad o výmere 846 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/31 ovocný sad o výmere 843 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/32 ovocný sad o výmere 832 m²,
- pozemok CKN p. č. 1803/34 ovocný sad o výmere 889 m².

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNO-VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- Návrh kúpnej ceny, pričom minimálna kúpna cena je určená vo výške 30 €/m².
- Kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo doplniť len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovateľi nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž, alebo neprijíť ani jednu ponuku.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do **13. júna 2014 (piatok) do 11.00 h** s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – pozemok Hliník“

na adresu Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie správy majetku, v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 h, alebo telefonicky na číslach 051/488 04 23, 051/488 04 17.

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov
Mesto Sabinov vyhlasuje

verejnú obchodnú súťaž na predaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov

- **rodinný dom na Ul. J. Borodáča č. 12, stavba so súp. číslom 656**
- **pozemok CKN p. č. 918 zastavaná plocha o výmere 311 m²**

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Kúpna cena nehnuteľnosti, pričom minimálna kúpna cena 21 000 €.
- Kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.
- Navrhovateľ musí mať uhradené všetky záväzky voči vyhlasovateľovi.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa záväzné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo doplniť len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovateľi nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž, alebo neprijíť ani jeden návrh.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.
- Náklady súvisiace s prevodom hradí kupujúci.

OBHLIADKA OBJEKTU A BLIŽŠIE INFORMÁCIE

Obhliadku je možné dohodnúť a bližšie informácie poskytnúť Mestský úrad v Sabinove, Námestie slobody č. 57, oddelenie správy majetku, v pracovných dňoch od 8.00 do 14.00 h, číslo dverí 23, alebo na telefóne číslach 051/488 04 23.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne na podateľňu mestského úradu v uzatvorenej obálke v termíne do **13. júna 2014 (piatok) do 11.00 h** s označením: „**NEOTVÁRAŤ – súťaž – Borodáča**“

na adresu: Mestský úrad
Námestie slobody č. 57
083 01 Sabinov

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov
Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje
Obchodnú verejnú súťaž na odpredaj nehnuteľnosti
v k. ú. Sabinov, LV č. 2214

- prevádzkový rodinný dom na Námestí slobody č. 62 (súp. č. 62),
- pozemok CKN p. č. 1005 zastavaná plocha o výmere 285 m²,
- pozemok CKN p. č. 1009/56 zastavaná plocha o výmere 145 m².

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNO-VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- Predloženie návrhu kúpnej ceny, pričom minimálna kúpna cena pozemku je 50 €/m² a minimálna kúpna cena stavby je stanovená vo výške 130 000 €.
- Kúpna cena splatná do 60 dní od podpísania kúpnej zmluvy.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejší návrh, ktorý spĺňa záväzné podmienky súťaže a bol predložený v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť, alebo doplniť len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovateľi nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž, alebo neprijíť ani jeden návrh.
- Vybraný návrh musí byť schválený uznesením mestského zastupiteľstva.
- Objekt je evidovaný v ústrednom zozname kultúrnych pamiatok.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do **13. júna 2014 (piatok) do 11.00 h** s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – NS č. 62“

na adresu Mestský úrad Sabinov
Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov

V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie správy majetku, v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 h, alebo telefonicky na číslach 051/488 04 23, 051/488 04 17.

Mesto Sabinov

Mestský úrad, Námestie slobody č. 57, 083 01 Sabinov
Mesto Sabinov v zmysle § 281 až 288 Obchodného zákonníka vyhlasuje
Obchodno-verejnú súťaž na odpredaj nehnuteľnosti
v k. ú. Sabinov, LV č. 2214:

- stavba prevádzkovej budovy so súp. číslom 1723, na CKN p. č. 1401/13, nachádzajúca sa na Levočskej č. 2 v Sabinove (budova Gol - bar).

ZÁVÄZNÉ PODMIENKY OBCHODNO-VEREJNEJ SÚŤAŽE:

- predloženie štúdie - podnikateľského zámeru výstavby nového objektu pre športové, ubytovacie a reštauračné účely,
- predloženie harmonogramu výstavby a predbežného rozpočtu plánovaného objektu,
- predloženie bankovej záruky vo výške 10 % z predpokladaného rozpočtu,
- prevod pozemku pod stavbou bude riešený až po kolaudácii plánovaného objektu,
- kúpna cena 1 €.

ĎALŠIE PODMIENKY SÚŤAŽE:

- Vyhlasovateľ má právo vybrať najvhodnejšiu ponuku, ktorá spĺňa hlavné podmienky súťaže a bola predložená v termíne určenom na podávanie návrhov.
- Návrh možno odvolať, meniť alebo doplniť len do uplynutia termínu určeného na podávanie návrhov.
- Navrhovateľi nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v súťaži.
- Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo zmeniť podmienky súťaže, zrušiť súťaž, alebo neprijíť ani jednu ponuku.
- Vybraná ponuka musí byť schválená uznesením mestského zastupiteľstva.

Záujemcovia môžu svoje návrhy zaslať poštou alebo doručiť osobne v uzatvorenej obálke v termíne do **13. júna 2014 (piatok) do 11.00 h** s označením:

NEOTVÁRAŤ - „Súťaž – golbar“

na adresu: Mestský úrad Sabinov • Námestie slobody č. 57 • 083 01 Sabinov
V prípade záujmu sa môžete kontaktovať osobne na Mestskom úrade v Sabinove, oddelenie správy majetku, v pracovných dňoch v čase od 8.00 do 15.00 h, alebo telefonicky na číslach 051/488 04 23 a 051/488 04 17.

Futbal**VÝSLEDKOVÝ SERVIS****IV. LIGA DOSPELÍ VÝCHOD**

23. kolo: Michalovce B - MFK Slovan Sabinov 7:5 (3:0) góly: Želinský, Verešpej
 24. kolo: Košice - Barca - MFK Slovan Sabinov 0:0
 25. kolo: Vyšné Opátske - MFK Slovan Sabinov 0:3 (0:2) góly: Sochovič R. 2, Vranko
 26. kolo: MFK Slovan Sabinov - Veľké Revištia 0:0

Z tabuľky po 26. kolách

3. miesto Sabinov 26 13 7 6 47:25 46 bodov

II. LIGA STARŠÍ DORASTENCI

23. kolo: Lubotice - MFK Slovan Sabinov 6:1 (4:0) gól: Bortňák
 24. kolo: MFK Slovan Sabinov - Giraltovce 0:0
 25. kolo: Poprad - MFK Slovan Sabinov 6:0 (5:0)
 26. kolo: MFK Slovan Sabinov - Trebišov 2:0 (0:0) góly: Bortňák 2

Z tabuľky po 26. kolách

13. miesto Sabinov 26 8 4 14 23:61 28 bodov

III. LIGA MLADŠÍ DORASTENCI

23. kolo: Lubotice - MFK Slovan Sabinov 2:1 (1:1) gól: Dlugoš K.
 24. kolo: MFK Slovan Sabinov - Giraltovce 2:0 (1:0) góly: Miško 2
 25. kolo: Poprad - MFK Slovan Sabinov 4:0 (1:0)
 26. kolo: MFK Slovan Sabinov - Trebišov 0:1 (0:1)

Z tabuľky po 26. kolách

13. miesto Sabinov 26 6 4 16 20:53 22 bodov

II. LIGA STARŠÍ ŽIACI

16. kolo: MFK Slovan Sabinov - Medzilaborce 4:1 (0:0) góly: Juda 2, Strelec M., Brilla
 17. kolo: SAFI Prešov - MFK Slovan Sabinov 0:0
 18. kolo: MFK Slovan Sabinov - Vranov 1:3 (0:1) gól: Juda
 19. kolo: Humenné - MFK Slovan Sabinov 1:1 (1:0) gól: Mikolaj

Z tabuľky po 18. kolách

4. miesto Sabinov 18 12 1 5 59:19 37 bodov

II. LIGA MLADŠÍ ŽIACI

16. kolo: MFK Slovan Sabinov - Medzilaborce 3:4 (2:2) góly: Vranko 3
 17. kolo: SAFI Prešov - MFK Slovan Sabinov 5:1 (2:1) gól: Džáčovský
 18. kolo: MFK Slovan Sabinov - Vranov 1:0 (1:0) gól: Strelec T.
 19. kolo: Humenné - MFK Slovan Sabinov 10:0 (4:0)

Z tabuľky po 18. kolách

10. miesto Sabinov 18 4 2 12 34:79 14 bodov (mn)

**Memoriál Karola Pavlička****„Synačku, tá vyšuham...“**

Tak to bola ďalšia z hlášok pána Pavlička, ktorá zdobila tričko na deviatom ročníku Memoriálu K. Pavlička. Viac ako 60 hráčov a deväť družstiev sa stretlo v sabinovskej športovej hale. Po slávnostnom otvorení turnaja sa v exhibičnom zápase pod „píšťalkou“ Juraja Huga stretli generácie „pavličkovcov“. Konečné poradie 9. ročníka Memoriálu K. Pavlička: 1. Betoňáci, 2. Fernetáci, 3. Chivas, 4. Bukefalos, 5. Šarmich, 6. Úsmeváci, 7. Sokol Promat, 8. Lietajúce šípy, 9. Brutality.

Celým turnajom sa niesla úžasná atmosféra, dobrá nálada, povzbudivé slová, napätie a bojovnosť. Nesmieme však zabudnúť ani na zásobovačov kalórií; Ferka Miščíka s jeho VIP guľášom z diviny a tradičným majstrom guľášu Markom Pribulom. Ďakujeme, chlapci! Srdečná vďaka patrí aj už tradičným sponzorom turnaja a tomboly: EPOS Sabinov, Brodway bowling Sabinov, František Tkáč a niekoľko nemenovaných sponzorov. Ďakujeme. V rámci vyhodnotenia patrí už tradične ocenenie netradičných „rekordov“ turnaja. Tohto roku boli vyhodnotené najdlhšie vlasy (u dievčat), ktorými sa hrdila Saška z družstva Betoňákov a najchlapejšia mužská hrud' patrila Peťovi z Fernetákov.

(AĎOB)

Kam za súťažným futbalom?

Tri stretnutia záverečných kôl v súťaži dospelých, kde sa našim reprezentantom darí, po dve stretnutia dorastencov a žiakov, to je program na mesiac jún. V čase, kedy budete čítať tento mesačník, už budú mať pred sebou naše mužstvá len posledné stretnutia na domácej pôde. Preto neváhajte a prídte! Spoločne oslávime návrat do tretej najvyššej súťaže vo futbale, do tretej ligy dospelých! Srdečne vás pozývame na stretnutia detí, mládeže aj dospelých v prvej polovici mesiaca jún.

Štadión MFK Slovan Sabinov

Nedeľa	1. 6. o 17.00 h	- Majstrovstvo regiónu – IV. liga dospelých	- MFK Slovan Sabinov – Snina
Nedeľa	8. 6. o 17.00 h	- Majstrovstvo regiónu – IV. liga dospelých	- MFK Slovan Sabinov - Giraltovce
Streda	11. 6. o 15.00 a 17.15 h	- II. liga starší a mladší dorast	- MFK Slovan Sabinov – FK Košická Nová Ves

Na štadióny súperov

Nedeľa	1. 6. o 9.00 a 10.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci	- FAMT Prešov - MFK Slovan Sabinov
Sobota	7. 6. o 10.00 a 12.15 h	- II. liga starší a mladší dorast	- Stropkov - MFK Slovan Sabinov
Sobota	7. 6. o 10.00 a 11.45 h	- II. liga starší a mladší žiaci	- Lubotice - MFK Slovan Sabinov
Nedeľa	15. 6. o 17.00 h	- Majstrovstvo regiónu – IV. liga dospelých	- Vysoké Tatry - MFK Slovan Sabinov

Ďakujeme za podporu a tešíme sa na vašu návštevu.

(mn)

12. jún - štvrtok	HLAS CIGÁNSKEHO SRDCA 10.00 h – XI. ročník rómskeho festivalu účinkujú: ZŠ 17. novembra, MŠ Švermova, ZŠ Komenského, Spojená škola Sabinov, ZUŠ Sabinov, Komunitné centrum ETP, ZŠ s materskou školou Bajerov jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
	JARMOČNÁ RECEPCIA 13.00 h - prednášková miestnosť 1. poschodie
	42. Sabinovský jarmok 14.00 h – otvorenie jarmoku s Piper Jančom a Divadlom Haliganda z Košíc (šou obrovských bábok) a prezentácia škôl jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove Účinkujú: Show veľkých bábok - Košice, Mažoretky Tedasky, MŠ 9. mája, MŠ 17. novembra, MŠ Švermova, MŠ Jarková, ZŠ 17. novembra, ZŠ Komenského, CZŠ sv. Jána Krstiteľa, Súkromná ZŠ, ZUŠ Sabinov, Súkromná ZUŠ Šarišské Michaľany, Makuka crew, Karate klub Katsudo Sabinov, Tanečný klub pri MsKS, Real Street, MDH Sabinka, ZŠ s materskou školou Bajerov, ZŠ Lutina
	VÝSTAVA SABINOVSKÉHO RODÁKA TIBORA SEMANA 17. 00 h – vernisáž výstavy výtvarných prác v KC Na korze • autor: Tibor Seman
13. jún - piatok	PENTAPOLITANA 10.00 h – 14. ročník súťaže stredoškôľakov v netradičných športových disciplínach v areáli SOŠ
	V SOBINOVE NA JURMAKU 16.00 h - Folklórny festival Účinkujú: Škola tanca M. Fabiána, DFS Sabiník – Sabinov, DFS Polomianček - Poloma, DFS Hoľanga – Ražňany, DFS Krivianček - Krivany, DFS Havrančatá - Lutina, FS Uzovčan – Uzovce, FS Barvinek – Jakubovany, FS – V Sabinovčan – Sabinov, FS Sabinovčan – Sabinov, FS Chodowiaci – Siedlce, FS Zväzu Rusínov a Ukrajincov - Petrovce v Chorvátsku, PUES – Prešov jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
	ZREBOVANIE JARMOČNEJ TOMBOLY 18.00 h – jarmočná tombola • jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
14. jún - sobota	KOLKÁRSKY TURNAJ O POHAR PRIMÁTORA MESTA 9.00 h - kolkársky turnaj v kolkárni – športový areál
	FUTBALOVÝ TURNAJ INTERNACIONÁLOV 9.00 h – futbalový turnaj • na futbalovom štadióne
	UMELECKÝ BAZÁR 10.00 h – 16.00 h – prezentačná výstava umeleckých a remeselných prác umelcov zo Sabinova a okolia • v parku pri KC Na korze
	SABINOV SA BAVÍ 18.00 h - 24.00 h- v programe vystúpiť: 18.00 h - ODTIAĽ POTIAĽ - punk rock - Prešov 18.45 h - THE FREAKS - rock n roll – Šarišské Michaľany 20.00 h - DRÍST - folklór-rock - Ilava 21.15 h - ASTACUS REVIVAL JUDAS PRIEST - melody rock - Nižná 22.30 h - PAVOL HAMEL - klasík, pop-rock - Bratislava jarmočné pódium pri Úrade práce v Sabinove
15. jún - nedeľa	FRANTIŠEK NEDVĚD A VOJTA NEDVĚD S KAPELOU 19.00 h - koncert v kinosále MsKS vstupné: 10 eur
Spríevodné akcie:	REMESELNÝ TRH – UKÁZKY TRADICÝNYCH REMESIEL tkáčstvo, kováčstvo, hrnčiarstvo, keramikárstvo, šúpoliarstvo, šperkárstvo, čipkárstvo a iné zaujímavé aktivity spojené s predajnou výstavou